

演講學

彭兆良譯



演講學

實價大洋六角

(外埠酌加郵費運費)

譯述

彭兆良

出版

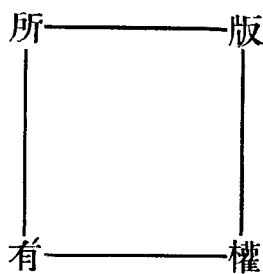
中華新教育社

發行

上海愛而近路德潤坊
中華新教育社

分售

上海四馬路石路口
民新書局
各省世界書局



民國十八年一月初版
民國廿二年一月再版

序言

所謂科學，是把諸事實，諸原理，以及有關係的一切，都彙集攏來，而系統地加以研究。不但使學者有所知，有所循，且使他藉此更有所澈悟，以爲更深造詣。演講本身究竟有沒有成爲一種科學，我們可以不管，但它至少應受科學同一的條件所支配的。

這本書的編纂，可說完全合於科學準備的條件。原書是美國康納爾大學教授 James A. Winans 所著的演講學，這本書是一九二二年於世紀公司出版，我所據的已經是重版中的一本了。如讀者見，這本書於材料的選擇和分配上，均精當得要，運辭簡繁非簡，且能切於實用。正如原書著者在第一版序中所說的，「在本書範疇中，我述着凡關於一個人演講的準備和講法之一切，在書中凡有所陳述的無非爲備

學者實習上之應用，而我以廣義說起來，全書亦無非爲實用而作的罷了。」

因爲全書頗長，且因爲一部分材料在英美有用者，到我國便不見有用，而我國人所切需的材料，又爲通常應用的西籍上所無，爲免掉這些困難起見，以專求適合我國的學者之用，我殊覺有略行改動的必要。結果便產生本書顯然是述而非譯，纂而非編的。凡書中所有的好處，皆著者之功，與我無關；所有的不好處，應當由我負責，所以書中怎樣簡減，怎樣改動，都不加以一一的註明了。譯名非有特別困難者，大多不註原名，以求簡淨。

演講學在現時中國的重要，可視爲事理之所必然。但各書局所出版的關於演講的書又何其幼稚而敝陋呢？自然，演講書籍的好壞，不能斷定國內有沒有像樣的演說家，有如憑文字不足斷定心的優善一樣。不過乏善本，至少可斷定我國演講精神的不振，而沒有好的教本以啓迪，誘導青年，亦如稻未熟而禾已枯一般的危險。本書的出版希望彌補這種缺陷，尤希望轉一轉風氣，使國內聞人注意於演講的藝術，

多弄幾本像樣的演講學出來，那末，像這本壞書即被當做第一本的壞書拿去燒掉，在我也總算是值得的了。

一九二九年四月彭兆良序。

演講學目錄

第一章 緒論

導言 演講的要素 演講與談話比較 演講的分析 怎樣學習

第二章 注意底原理

注意的形式 注意與興趣 推演的興趣 新奇與興趣 懸宕的注意 具體與注意 具體和清爽 專名和一般名詞相抗 杜威具體物底界說 想像與注意 結論

第三章 演講者對講題的注意

興趣的講題 想像與題材預備 較抽象的演講題材的預備 在演講臺上 結論

第四章 聽衆底注意——興趣

怎樣使聽者興趣呢 基本的興趣 人底興趣 聽衆之不同 同一聽衆趣味之變化 演講者對聽衆的關係地位與講題 一般的聽衆 推演的興趣與其方法 新奇與聽衆之興趣 常談 怎樣是陳腐 使聽者思 感覺法 衝突的興趣 對聽衆反對 活動的興趣 具體物 對聽衆講着專名 專門與一般的例證 想像與聽衆的注意 想像和演說的材料 比擬 設例的材料의來源 比喻詞 影像物的變化 延宕的注意 鍛練 變化中的統一性 三一律 簡明 連貫 語勢 演述 採用修詞法 對比 問辭 有力的詞句 結論

第五章 說明的演說

說明之重要 純粹說明的演說詞 論辯的演詞，說明的方法 說明法 圖誌 明白的程度 情緒與說明

第六章 誘導——使之作

信仰與動作 誘導對於演說家的重要 關於誘導聽衆的分類 我們底計劃 誘

導的學說 情緒與誘導 動機 公道 需要贊成與敬崇 競爭 恐懼 提動機
未必儘爲得計 呈現於同情 責任心 迫以真理 信心 組織的價值 表現建
議的情形 確然與辯論 複述 詳述 具體與專名的表現 想像與誘導 解釋
與誘導 使聽者如身歷其境 提示的方法 權威與提示 模仿的衝動 社會的
提示 立時的動作 直接的與非直接的提示 反的提示 提示性 人數的感效
心理的羣衆 羣衆裏邊人的特性 組合羣衆的需要性 組成一個心理羣衆的
方法 暴衆 羣衆或暴衆是需要領袖 實用上的提示

第七章 誘導與信仰

誘導和信仰 合邏輯的辯論之重要 辯證中的情緒 演講員 迴避挑戰的態度
同點 解釋 名詞底界說 寬容 入題 辯證的次序 進行的速率 已固的
意見，主義，與觀念 證同信仰 保守的或急進的 反抗改進的幾種力 羣衆
是保守的 再論保守性 關於目前的提案是保守的呢，或急進的呢？ 克勝保

守性 事實的力量 先例 權威 權威或引證與誘導之用 攻駁權威 講者的權威 誇張詞 不盡詞的力量 風趣與權威 德性與講者魔力 個人的磁性 坦白 禮貌 尊重聽衆 謙遜 自尊 好的風趣話 自制 同情心 勿藐視着聽衆 勿以聽衆爲無一是處 勿引起偏見 勿以每種提示都歸於義無可恕 與誘導并非是誦術 實習

第八章 腹式稿或寫式稿及提綱

腹式講 寫式講 怎樣救濟腹式講的缺陷 大綱的重要 實際作法 公標 提綱的諸部 提綱的明白度 提綱文辭的連貫 結論

第九章 演詞上的精神動作的分析

確意與確詞 確意的程度 意之間的關係 分別主的與從的意念 意念的響應與新意 實用的提示 止息 思索 實際工作 應用規律勿太機械 表示的原素

第十章 姿勢與臺勞

姿勢自己是一種表現的重要手段 作姿勢的衝動 第一步姿勢的訓練 第二步
姿勢的練習 第三步姿勢的練習 姿勢的種類 圖狀或說明姿勢 暗示的姿勢
表現的姿勢 語言的姿勢 結論 臺勞 主席的職務

第十一章 聲的鍛鍊

銀聲與其性質 表現是練聲 鍛鍊必須持之有恆 呼吸的習練 音調的鍛鍊
字音的鍛鍊 元音 輔音

演講學

美國衛南斯原著
海門彭兆良譯

第一章 緒論

導言

當社會進化，人類的關係日漸複雜起來；不論在講壇，教壇，或是演說臺上，以及集會，燕席，喜慶喪吊等事，均需要着演講的才藝，因此演講學在現時格外重要起來了。演講是好，是壞；是卑鄙的，或是高貴的；我們都可不管；祇知道這是十分重要罷了。因為一個人事業的成功失敗，雖非盡繫之於演講，但演講至少能增加多他事業成功的機會，是確然不易。我們不要說『實行』常勝於『高談』，因為高貴的行爲常從『高談』裏產生出來。我們更不能說蘇秦張儀之徒生於戰國遊說時代，蘇格拉底伯拉圖等輩生於希臘遊學時期，以此辯術或是詭辯特

是重要，而我們除着一部分人外，演講果無足重輕；有一美國有勢力的上議院議員在這點上所說的話，很足爲證：『我愈活得老，愈見辯術的價值重大……每一美國青年，要使他變爲強有勢力，必得從演講着手。』其實我們如要在一個團體中變爲強有勢力，不但美國青年應從演講着手，凡是英，法，日本，俄羅斯，中國的青年莫不盡然。所以，要從時代特性上判決現代演講的不重要，是尤其錯誤了。

說『詭辯』『遊說』等名詞是屬於壞的意義方面，實也不足抹煞演講學的好處。我們很可棄這些名詞不用，而解說『辯論』的意義爲「表現最高明的辭令」；如此種種俱不足證明演講學不需要，却反愈見其重要。

簡言之，我們諸習演講常有二種功用：增加成功的機會，增加服務的能力。在一個服務的時代中，在一個隨處舉着有學識的人做各項領袖的時代中，沒有善的詞令，即不足顯現他自己；沒有萬人感動的口才，即不足使其特出儕輩而被舉爲領袖。有人說口講的重要在現代足和印刷物相頡頏，且有超過的趨勢。如庭克郎爲美

國一九二二至一三年的臨時總統曾說『試看現時舉國演講風行的事，殊有趣味。一個人倘不把他的見解解釋得清楚有力，便不爲人知道他有才識。而學校中對於這科也特別重視起來。』即在個人事業的發展中，演講亦甚見重要；如律師、教授、牧師等，都需要着口才的。演講因爲有人格的感化力在，所以它收效比印刷物大；演講因爲有聲音，姿態，能利用情感作用，所以成功來得迅速；演講因爲能隨時應變，不如文字呆板；因爲出於一人之口，而同時入於衆人之耳，所以有多成功的機會，而少辯疑的危殆。

演講的要素

學習演講當注意於以下各事：先選擇講題；於是搜集材料，於是預備演說詞，學者必須一一知道而精密。他又須知道怎樣『貯足而思想』；知道心的動作；知道自己與聽衆間的關係；誠然聽衆一項是尤須注意，知道怎樣把講材弄得有趣味，能決信和「誘導」Persuading。以外，并須知道怎樣鍛練。

真理是第一緊要。沒有值得的話，即沒法使其滔滔雄辯起來，而且也得不到聽

衆之信念的。半含真理的東西，當然不能借用全真理的面具，來掩飾其非，以證明其重要。但理足氣壯，不得不說，真摯自然，常能使其演說出類拔萃。『名不正，則言不順』，沒有可說的話，而強自振振有辭，好如築屋於沙土，徒費勞力罷了。

理足矣，演說者又必須能想；非但能想，且須達出他所想的一切；不僅達出所想的一切，且須使聽衆悟解，感動，歡欣鼓舞起來，或是涕泗滂沱以悲。如此，學者必須知道怎樣定題，取材，結構，講法等等，這些是本書所須討論的。

抑又說者，演講學於每種意義上是含有教育的意味。實習以收效率，果是教育中的一部分，我們可以不說了；然而這不是全部。實際上能的演說家便是能的領袖；所以演說的原理即是誘動人的原理，迥極顯然。興趣，訴述，決信，和誘導——是演說人的目的。而且這領袖必須能自制的人，有自己克制的力量方能對聽衆有威力。喬姆生說：『假如我指出演說家的一個最簡要的資格，我可說是丈夫氣；

大概即是傾其全心於是。』如此，學者必須知道怎樣得使興趣，明白和決信及自制的方法——這些統是教育的歷程，亦是本書所須討論。

演講與談話比較

演講與談話原沒有重大的區別：有人說演講不過比談話音調高朗，是其間不同處。實則不然，演說也恰和談話一樣，使聽者聆然聽到得了。倘你隔了一張桌子和人談話，你的聲音也必須舉高；倘你越了一條喧鬧的澗溪和人對話，你非高喊不可了。音調高低祇是環境的關係，實在不足謂演講與談話即有着差異。又有人說演講是一氣講到底，而談話適是互相對答的，此即所以見其不同；是亦耳食之談。例如老者訓其子弟，後者即自始至終洗耳恭聽而沒有間辭的。反之，在演說中很有些例是問着聽衆，而必須得到他們的解答，所以此說的不足恃亦是彰然顯明了。抑有人以爲演說辭須先預備，談話祇是隨緣開口；實則這兩者的區別如此分出，也和上面一般不足信。真的，演說家之必須預備，祇因為來得倉猝，或則因為他不是一個大演說家或全然不是演說家罷了；好像一個不善辭令者

在私人會話中也不得不先事預備一樣。

然而其間却有幾種免不了的誤會，不得不一說明白了。第一，演講雖和談話性質相同，但音調却不得如談話那般雜亂；我們知道談話隨不同的聽者，環境，而音調粗細剛柔各式不同，但演講却始終如銀泉般，如洪鐘般響朗的，這是一。其次，你却不能因為演講的性質類於談話，而便較少注意，較少莊嚴，或是信口開河，那可不行。的。演說是高貴辭令的表現，有最大的權力，能竭辭令最大的能事，『演說者是奏着音樂的人的樂琴』，所以完全應須注意，莊嚴鄭重其事。第三，在演說中姿態，力量的運用須始終一貫，尤不宜『一鼓作氣，再而竭，三而衰』那樣。四，姿態須自然。所謂「自然」的意義（一）遵其天然，沒會訓練；（二）真摯地不借虛偽勉強；（三）照自然動法，雖經訓練，但仍存其自然。讀者應知道演說的姿態自然，乃是指着（二）與（三）而絕對不是（一）。如此演說和談話在性質上雖是一是二，並沒有差異，可是在形式上却有與談話不同的處所，我們常不能混為一談。

了。

演講的分析

試引一常例說明。小學生在班上讀着『看————一隻馬

——上山』這句，是斷斷續續的；但散班後在草場上真見馬上山，却喊得異常活潑而有生氣了。兩者所以不同，祇因為前者心在字上，得不到真影像，尤沒有連貫的思想；便是『有口無心』的。但在後例，他心中先有了這些印象了，雖不欲表現出來，而不得不表現出來，所以是有意義，有表情，他是『貯立而想』，他是再現着經驗。所以能格外活潑，得神。

此例足供演講的分析，當你在講壇上要保存活潑有趣的演講的要素，於兩事上必須注意：

一，完全如實地顯出你所說的什麼，和

二，一種活潑意思的「貫通」於聽者

當第一種要素缺乏，可叫做「心不在焉」；第二種要素缺乏可謂之「僵詞」或「不